

## قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ١٨٧ لسنة ١٩٨٥

بشأن الموافقة على مذكرة التفاهم لمنحة قيمتها ١١,٨٥٧,٠٠٠ دولار كندي لتحسين كفاءة هيئة كهرباء مصر في تشغيل وصيانة نظامها لنقل القوى والموقعة بتاريخ ١٩٨٤/١١/٢٨ بين حكومتى جمهورية مصر العربية وكندا

رئيس الجمهورية

بعد الإطلاع على الفقرة الثانية من المادة ١٥١ من الدستور ؛

### قرر :

( مادة وحيدة )

ووفق على مذكرة التفاهم لمنحة قيمتها ١١,٨٥٧,٠٠٠ دولار كندي لتحسين كفاءة هيئة كهرباء مصر في تشغيل وصيانة نظامها لنقل القوى والموقعة بتاريخ ١٩٨٤/١١/٢٨ بين حكومتى جمهورية مصر العربية وكندا ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية في ١١ رمضان سنة ١٤٠٥ ( ٣٠ مايو سنة ١٩٨٥ )

حسنى مبارك

## مذكرة تفاهم

بين حكومة كندا وحكومة جمهورية مصر العربية  
بشأن منحة قيمتها ١١,٨٥٧,٠٠٠ دولار كندي  
لتحسين كفاءة هيئة كهرباء مصر في تشغيل وصيانة  
نظامها لنقل القوى

إن حكومة كندا (المشار إليها فيما بعد "كندا") وحكومة جمهورية مصر العربية (المشار إليها فيما بعد "مصر") رغبة منها في التعاون في مجال المساعدة الفنية (المشار إليها فيما بعد "المشروع") لدعم هيئة كهرباء مصر قد اتفقتا على ما يلي :

( مادة ١ )

### السلطات المسؤولة

تعين كندا الوكالة الكندية للتنمية الدولية (المشار إليها فيما بعد "سيدنا") كسلطة مسؤولة عن تنفيذ التزاماتها بموجب هذا المشروع .

وتعين مصر هيئة كهرباء مصر (المشار إليها فيما بعد ) لتنفيذ التزاماتها بموجب هذا المشروع .

( مادة ٢ )

### الاتفاقية العامة

إن مذكرة التفاهم هذه سوف تكون ترتيباً مما هو منصوص عليه ومبين معناه بالاتفاق العام للتعاون من أجل التنمية الموقع بين مصر وكندا في ٣١ يناير ١٩٨٣

( مادة ٣ )

### المشروع

١ - الهدف من المشروع :

إن الهدف من مشروع التدريب المقترح لهيئة كهرباء مصر هو تحسين كفاءة الهيئة في تشغيل وصيانة نظامها لنقل القوى .

وسوف ينتج عن هذا التحسين استخدام أكثر فاعلية للمعدات الرأسمالية الموجودة والمزمع اضافتها مستقبلا مما يؤدي إلى زيادة الاستفادة من الاستثمار في قطاع الطاقة إلى الحد الأقصى ، وإلى تشجيع التوسع في القاعدة الصناعية في الشبكة الكهربائية في الريف .

#### ٢ - وصف المشروع :

إن المشروع المقترح الذي ينتهي بعد أربع سنوات تقريبا سوف يمد هيئة كهرباء مصر بالتدريب والمساعدة الفنية والمعدات المتعلقة بها المطلوبة لتحسين التشغيل والصيانة في النظام القومي لنقل القوى .

وسوف يكون التركيز على الوظائف المتعلقة بالخطوط والمحطات الفرعية ، والحماية والتنظيم والقياس والرقابة وسوف يكون هذا المشروع جزءا متكاملًا من برنامج التدريب الشامل للهيئة والذي يتم بالتعاون مع الوزارة البريطانية للتنمية عبر البحار ، كما أنه يكمل مشروعات أخرى للتدريب وبرامج خاصة بورش المعدات الرأسمالية ممولة من جهات مانحة دولية أخرى .

أما الجزء الخاص بالتدريب سوف يستوعب المهندسين والفنيين والمدربين العاملين بالهيئة نفسها مما يضمن استمرارية البرنامج بعد انتهاء المساهمة المباشرة لسيدا وسوف يصمم المشروع ليغطي النقص الحالي الذي يصل إلى ١٤٠٠ من العاملين الفنيين ومواجهة النمو المتوقع وتناقص العمالة .

وسوف يقدم التدريب في مصر بواسطة فريق من الخبراء والمدربين الكنديين المدعومين بالمدرسين من هيئة كهرباء مصر ، وكندا في كندا في المعاهد والمراكز المناسبة .

أما الجزء الخاص بالمساعدة الفنية فإنه سوف يتضمن الإمداد بما يلزم من الوسائل التعليمية ومعدات الاختبار والأدوات وأي معدات خاصة للصيانة ويمكن أن يتضمن المشروع وضع الإجراءات المناسبة والأساليب والمعايير اللازمة لبرنامج الصيانة في هيئة كهرباء مصر

وسوف يعمل تقييم بعد أربعة وعشرين شهرا من بداية التدريب .

٣ - المادة :

سوف يمتد التعاون المشترك بين الطرفين وفقا لهذه المذكرة ليصل إلى فترة خمس سنوات تقريبا من تاريخ موافقة الحكومة المصرية على المشروع .

( مادة ٤ )

سوف ينفذ المشروع وفقا لخطة التشغيل التي تعد بمعرفة سيدا وتوافق عليها هيئة كهرباء مصر .

( مادة ٥ )

دور ومسئوليات كندا

- ١ - سوف تساهم كندا بما لا يزيد عن ١١,٨٥٧,٠٠٠ دولار كندي كمنحة لتقديم الخدمات ومنح التدريب في كندا والمعدات والوسائل التعليمية لهذا المشروع .
- ٢ - سوف ترد مكونات المشروع بالتفصيل في خطة التشغيل التي يرد ملخصها في الملحق (١) .
- ٣ - دور ومسئوليات كندا الأخرى كما هي واردة تفصيلا في الاتفاق العام المشار إليه آنفا .

( مادة ٦ )

دور ومسئوليات مصر

- ١ - إن مساهمة مصر لن تزيد عن ١,٣٢٥,٠٠٠ جنيه مصري لدفع كفاءة التكاليف المحلية للمشروع بما فيها التكلفة على أساس عيني .
- ٢ - سوف ترد مكونات المشروع بالتفصيل في خطة التشغيل التي يرد لها ملخص في الملحق (ب) .
- ٣ - الالتزامات الأخرى لمصر كما هي موضحة في الاتفاق العام الذي سبقت الإشارة إليه مما يعتبر قابلا للتطبيق بالنسبة لهذا المشروع وبعض هذه الالتزامات سوف تقدمها هيئة كهرباء مصر من خلال ترتيبات مالية وفق ما قد يتفق عليه بين سيدا وهيئة كهرباء مصر .

( مادة ٧ )

الاتصالات

أى اتصال أو مستند يقدم أو يتم إرسال مباشرة من كندا أو مصر طبقاً لاتفاقية التفاهم هذه سيتم كتابة وسوف يعتبر أنه قد قدم أو تم للطرف الذى يوجه إليه باليد أو البريد المسجل أو التلغراف أو البرق أو الراديو جرام فى العناوين التالية :

كندا : رئيس الوكالة الكندية للتنمية الدولية .

٢٠٠ برومينادى بورتاج

هل - كوبيك

ك أ م ج ٠ م

عنوان البرق : سيدا / هل

رقم التلكس : ٤١٤٠ - ٠٥٣

مصر : رئيس هيئة كهرباء مصر

مدينة نصر - القاهرة

٣ - يمكن لأى الطرفين بواسطة إخطار كتابى للطرف الآخر أن يغير عنوانه الذى يوجه إليه أى اتصال أو وثيقة .

٤ - يضمن كل من طرفى هذا الاتفاق أن مذكرة التفاهم هذه تنفذ بالكفاءة الواجبة وأن كل منها سوف يمد الآخر بالمعلومات التى يكون هناك مبرر لطلبها .

( مادة ٨ )

أحكام عامة

١ - سوف تكون مذكرة التفاهم هذه سارية المفعول من تاريخ موافقة الحكومة المصرية على المشروع بشرط التصديق .

٢ - يمكن تعديل مذكرة التفاهم هذه والملحقين المرفقين من وقت لآخر بناء على اتفاق الطرفين المعنيين ويتم تعديل مذكرة التفاهم هذه عن طريق تبادل الخطابات بين مصر وكندا .

أى خلافات قد تنشأ خلال تطبيق بنود مذكرة التفاهم هذه سوف تحل عن طريق المفاوضات بين حكومة كندا وحكومة مصر أو بأى أسلوب يتفق عليه الطرفان .

وأشهادا على ذلك قام المذكورين أدناه نيابة عن حكومتهم بتوقيع مذكرة التفاهم هذه في ١٩٨٤/١١/٢٨ من نسختين باللغتين العربية والإنجليزية ، وعند الاختلاف يعتد بالنسخة الإنجليزية .

عن حكومة جمهورية مصر العربية  
وزير التخطيط والتعاون الدولي

عن حكومة كندا  
سفير كندا

وأشهادا على ذلك وقع ممثلى الجهات التنفيذية وهم :

رئيس هيئة كهرباء مصر

الملاحق (١)

توزيعات مساهمة كندا

القيمة بالألف دولار

إدارة المشروع .. .. .	١,٧٩٦
توصيف لاحتياجات التدريب وبرامج تدريب العاملين بالهيئة ٨,٣٠٢	
تجهيزات وتجهيزات ومعدات .. .. .	١,٧٥٩
	<hr/>
	١١,٨٥٧

جدول المسحوبات السنوية (مقدرة) :

السنة المالية ١٩٨٨/٨٧	السنة المالية ١٩٨٧/٨٦	السنة المالية ١٩٨٦/٨٥
٣,١٣٤	١,١٢١	١,٩٥٠
	السنة المالية ١٩٩٠/٨٩	السنة المالية ١٩٨٩/٨٨
	٢,٣٠٣	٣,٣٤٩

الملحق (ب)  
توزيعات مساهمة مصر

القيمة بالألف جنيه مصرى

إدارة المشروع	... .. ٢١٢ ر
توصيف احتياجات التدريب وتدريب العاملين بالهيئة	... .. ٩٩٣ ر
تسهيلات وتجهيزات	... .. ١١٩ ر
	<u>١,٣٢٤</u>

جدول المسحوبات السنوية (مقدرة) :

السنة المالية ١٩٨٦/٨٥	السنة المالية ١٩٨٧/٨٦	السنة المالية ١٩٨٨/٨٧
١٩٨	١٢٧	٣٥٤
السنة المالية ١٩٨٩/٨٨	السنة المالية ١٩٩٠/٨٩	
٣٨١	٢٦٤	

السنة المالية / ١ أبريل حتى ٣١ مارس .



## وزارة الخارجية

### قرار

### وزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم ١٨٧ لسنة ١٩٨٥ بتاريخ ٣٠ مايو ١٩٨٥ بشأن الموافقة على مذكرة التفاهم لمنحة قيمتها ١١,٨٥٧,٠٠٠ دولار كندي لتحسين كفاءة هيئة كهرباء مصر في تشغيل وصيانة نظامها لنقل القوى والموقعة بتاريخ ١٩٨٤/١١/٢٨ بين حكومتى جمهورية مصر العربية وكندا .

وافق مجلس الشعب عليها بتاريخ ٢٩ يونيو ١٩٨٥

وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ٢ يولييه ١٩٨٥

قرر :

( مادة وحيدة )

يشر في الجريدة الرسمية مذكرة التفاهم لمنحة قيمتها ١١,٨٥٧,٠٠٠ دولار كندي لتحسين كفاءة هيئة كهرباء مصر في تشغيل وصيانة نظامها لنقل القوى والموقعة بتاريخ ١٩٨٤/١١/٢٨ بين حكومتى جمهورية مصر العربية وكندا .

ويعمل بها اعتبارا من ٢ يولييه ١٩٨٥

د. أحمد عصمت عبد الجيد